

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



創興銀行有限公司
Chong Hing Bank Limited

(於香港註冊之有限責任公司)
(股份代號：01111)

二零一一年度中期業績

截至二零一一年六月三十日止六個月業績

摘要

- 股東應佔溢利為港幣 4.09 億元，較去年同期增加 111.5%，折算每股盈利為港幣 0.94 元
- 由於先前就雷曼兄弟迷你債券回購計劃而撇銷之款項已收回港幣 2.35 億元及先前就一宗已撇銷的有抵押品貸款之收回款項而撥回減值準備為港幣 1.09 億元，令股東應佔溢利顯著增長
- 貸款質素保持良好，重組貸款佔客戶貸款總額由二零一零年十二月之 0.7% 減少 12.9% 至二零一一年六月之 0.61%，而減值貸款總額佔客戶貸款總額於二零一一年六月為 0.21%
- 因淨息差較二零一零年同期收窄 14 個基點至 1.11%，淨利息收入較二零一零年同期下降 6% 至港幣 3.87 億元
- 淨費用及佣金收入較二零一零年同期上升 3.6% 至港幣 1.14 億元
- 客戶貸款總額較二零一零年十二月增加 7.4% 至港幣 407.26 億元
- 因客戶貸款上升，資本充足比率調低 5.4% 至 16.94%，而核心資本比率為 10.79%
- 本銀行核心業務和整體財政穩健，其資本充足比率及流動資金比率均遠高於相關法定要求
- 截至二零一一年六月三十日止六個月宣派中期現金股息每股為港幣 0.15 元（二零一零年中期現金股息：每股港幣 0.10 元）

創興銀行有限公司(「本銀行」)董事會宣佈本銀行及旗下附屬公司(「本集團」)截至二零一一年六月三十日止六個月未經審核之綜合業績與上年同期比較數字。此中期財務資料是未經審核的。此中期財務資料已經德勤·關黃陳方會計師事務所按照香港會計師公會頒佈之《香港審閱工作準則》第2410號「獨立核數師對中期財務信息的審閱」進行審閱，及已經本銀行審計委員會審閱。

簡明綜合損益賬

截至二零一一年六月三十日止六個月

	附註	六月三十日止六個月		變動 百份比
		二零一一年 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 港幣千元 (未經審核)	
利息收入		624,882	558,193	+11.95
利息支出		(238,222)	(146,725)	+62.36
淨利息收入	4	386,660	411,468	-6.03
費用及佣金收入		141,592	133,915	+5.73
費用及佣金支出		(27,892)	(24,182)	+15.34
淨費用及佣金收入	5	113,700	109,733	+3.62
按公平值列賬及列入損益賬				
之金融資產之淨虧損	6	(24,661)	(5,032)	+390.08
公平值對沖之淨虧損	6	(23,533)	(238)	+9,787.82
其他營業收入	7	325,219	73,342	+343.43
營業支出	8	(391,426)	(348,977)	+12.16
		385,959	240,296	+60.62
貸款減值準備				
- 新增減值		(39,773)	(25,571)	+55.54
- 減值回撥	16	115,817	5,835	+1,884.87
		76,044	(19,736)	-485.31
出售物業及設備之淨(虧損)溢利		(11)	82	-113.41
出售可供出售證券之淨溢利		7	-	-
出售投資物業及其公平值調整之淨溢利	17	5,863	6,630	-11.57
可供出售證券減值		-	(1,818)	+100.00
營業溢利		467,862	225,454	+107.52
所佔共同控制個體之溢利		13,638	2,883	+373.05
除稅前溢利		481,500	228,337	+110.87
稅項	10			
- 香港		(71,711)	(33,941)	+111.28
- 海外		(1,614)	(570)	+183.16
- 遞延稅項		806	(434)	-285.71
		(72,519)	(34,945)	+107.52
期內溢利		408,981	193,392	+111.48
每股盈利，基本	11	HK\$0.94	HK\$0.44	+111.48

簡明綜合全面收益表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 港幣千元 (未經審核)
期內溢利	<u>408,981</u>	<u>193,392</u>
其他全面收益		
因折算之外匯調整	2,778	2,347
可供出售證券之重估：		
可供出售證券淨重估之（虧損）溢利	(1,631)	3,491
所佔共同控制個體之其他全面（支出）收益	(119)	126
因出售及減值之重新分類調整	(7)	1,818
	<u>(1,757)</u>	<u>5,435</u>
關於可供出售證券之所得稅	<u>(382)</u>	<u>(1,184)</u>
期內其他全面收益（除稅後）	<u>639</u>	<u>6,598</u>
期內全面收益總額	<u><u>409,620</u></u>	<u><u>199,990</u></u>
期內全面收益總額屬於：		
本銀行擁有人	<u><u>409,620</u></u>	<u><u>199,990</u></u>

簡明綜合財務狀況表

於二零一一年六月三十日

	附註	二零一一年 六月三十日 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元 (經審核)	變動 百份比
資產				
庫存現金及短期資金	13	16,981,913	18,249,365	-6.95
存放同業及其他財務機構於 一至十二個月內到期之款項		1,770,814	2,282,122	-22.40
衍生金融工具	14	15,938	20,542	-22.41
按公平值列賬及列入損益賬之 金融資產	15	1,692,036	1,774,453	-4.64
可供出售之證券	15	1,376,073	1,212,428	+13.50
持至到期日之證券	15	9,107,258	10,878,046	-16.28
貸款及其他賬項	16	41,596,612	38,835,820	+7.11
應收稅項		-	6	-100.00
共同控制個體權益		149,388	136,919	+9.11
投資物業	17	123,035	116,400	+5.70
物業及設備	18	713,585	729,771	-2.22
預付土地租金	19	2,466	2,535	-2.72
商譽		50,606	50,606	-
資產總額		73,579,724	74,289,013	-0.95
負債				
同業及其他財務機構存款及結餘		1,718,638	1,039,991	+65.26
於回購協議下出售之金融資產	20	524,507	-	-
客戶存款	21	60,888,506	63,500,219	-4.11
衍生金融工具	14	252,321	256,426	-1.60
其他賬項及應付費用		638,576	442,834	+44.20
應付稅款		115,427	50,106	+130.37
借貸資本	22	2,386,714	2,401,151	-0.60
已發行之存款證	23	199,803	-	-
遞延稅項負債	24	19,933	20,357	-2.08
負債總額		66,744,425	67,711,084	-1.43
股東資金				
股本		217,500	217,500	-
儲備		6,617,799	6,360,429	+4.05
股東資金總額		6,835,299	6,577,929	+3.91
負債總額及股東資金		73,579,724	74,289,013	-0.95

簡明綜合股東權益轉變表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	附註	股本 港幣千元	股本溢價 港幣千元	商譽 港幣千元	投資 重估儲備 港幣千元	公積金 港幣千元	折算儲備 港幣千元	法定儲備 港幣千元	保留溢利 港幣千元	總額 港幣千元
於二零一一年一月一日										
結餘 (經審核)		217,500	1,542,817	(182)	106,220	1,388,500	15,101	331,000	2,976,973	6,577,929
期內溢利		-	-	-	-	-	-	-	408,981	408,981
期內其他全面(支出)收益		-	-	-	(2,139)	-	2,778	-	-	639
期內全面(支出)收益總額		-	-	-	(2,139)	-	2,778	-	408,981	409,620
已派二零一零年年度										
末期現金股息	12	-	-	-	-	-	-	-	(152,250)	(152,250)
於保留溢利中特別										
指定之法定儲備		-	-	-	-	-	-	66,000	(66,000)	-
於二零一一年六月三十日										
結餘 (未經審核)		<u>217,500</u>	<u>1,542,817</u>	<u>(182)</u>	<u>104,081</u>	<u>1,388,500</u>	<u>17,879</u>	<u>397,000</u>	<u>3,167,704</u>	<u>6,835,299</u>
於二零一零年一月一日										
結餘 (經審核)		217,500	1,542,817	(182)	55,328	1,388,500	8,048	287,000	2,675,311	6,174,322
期內溢利		-	-	-	-	-	-	-	193,392	193,392
期內其他全面收益		-	-	-	4,251	-	2,347	-	-	6,598
期內全面收益總額		-	-	-	4,251	-	2,347	-	193,392	199,990
已派二零零九年度										
末期現金股息	12	-	-	-	-	-	-	-	(87,000)	(87,000)
於保留溢利中特別										
指定之法定儲備		-	-	-	-	-	-	24,000	(24,000)	-
於二零一零年六月三十日										
結餘 (未經審核)		<u>217,500</u>	<u>1,542,817</u>	<u>(182)</u>	<u>59,579</u>	<u>1,388,500</u>	<u>10,395</u>	<u>311,000</u>	<u>2,757,703</u>	<u>6,287,312</u>

法定儲備之成立乃為符合香港金融管理局之要求及法定儲備派發予本銀行股東前須諮詢香港金融管理局之意見。

公積金包括以往年度保留溢利之調撥。

簡明綜合現金流動表

截至二零一一年六月三十日止六個月

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 港幣千元 (未經審核)
經營業務		
除稅前溢利	481,500	228,337
調整：		
折舊	26,724	27,353
預付土地租金之釋放	33	32
出售物業及設備之淨虧損(溢利)	11	(82)
出售投資物業及其公平值調整之淨溢利	(5,863)	(6,630)
出售可供出售證券之淨溢利	(7)	-
可供出售證券減值虧損	-	1,818
貸款(回撥)減值準備	(76,044)	19,736
對沖工具之淨(溢利)虧損	(17,456)	7,601
後償票據的對沖利率風險之公平值調整	51,606	-
用作對沖風險的可供出售證券之重估溢利	(10,617)	(7,363)
投資股息收入	(4,341)	(4,617)
所佔共同控制個體之溢利	(13,638)	(2,883)
可供出售證券及持至到期日證券之利息收入	(116,364)	(174,721)
借貸資本之利息支出	36,851	6,466
匯兌調整	1,671	5,753
營運資產及負債變動前之營運現金流量	354,066	100,800
營運資產之(增額)減額：		
逾三個月到期之通知及短期存款	(1,321,161)	1,970,103
逾三個月到期之外匯基金票據	(100,506)	(138,342)
逾三個月到期之存放同業及其他財務機構	300,499	(963,204)
按公平值列賬及列入損益賬之金融資產	82,417	(270,874)
應收票據	(41,538)	(31,773)
貿易票據	(148,617)	(6,003)
其他客戶貸款	(2,494,280)	(2,724,127)
應收利息及其他賬項	(187,560)	160,851
同業及其他財務機構貸款	194,192	(399,093)
營運負債之增額(減額)：		
逾三個月到期之同業及其他財務機構存款及結餘	324,504	1,066
於回購協議下出售之金融資產	524,507	-
已發行之存款證	199,803	-
客戶存款	(2,611,713)	(273,395)
其他賬項及應付費用	179,021	(18,118)
衍生金融工具	17,955	(4,148)
經營業務之現金支出	(4,728,411)	(2,596,257)
已付香港利得稅稅款	(6,405)	(4,998)
已付海外稅款	(1,593)	(570)
經營業務之現金支出淨額	(4,736,409)	(2,601,825)

簡明綜合現金流動表 - 續

截至二零一一年六月三十日止六個月

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元 (未經審核)	二零一零年 港幣千元 (未經審核)
投資業務		
收取持至到期日之證券及可供出售之證券利息	109,390	172,549
收取投資之股息	4,341	4,617
由共同控制個體的股息收入	1,050	1,680
購入可供出售證券	(154,711)	(150,286)
購入持至到期日之證券	(2,977,545)	(18,478,973)
購入物業及設備	(10,516)	(10,096)
出售及贖回可供出售證券所得款項	52	-
贖回持至到期日之證券所得款項	4,748,333	19,499,052
出售物業及設備所得款項	-	125
出售投資物業所得款項	-	635
投資業務之現金收入淨額	1,720,394	1,039,303
融資業務		
借貸資本之利息支出	(18,870)	(5,978)
回購借貸資本	(66,936)	-
支付股息	(152,250)	(87,000)
融資業務之現金支出淨額	(238,056)	(92,978)
淨現金及等同現金項目減額	(3,254,071)	(1,655,500)
一月一日之現金及等同現金項目	17,025,454	11,074,304
六月三十日之現金及等同現金項目	13,771,383	9,418,804
代表：		
庫存現金及存放同業及其他財務機構款項	4,424,490	9,461,679
通知及短期存款	11,908,960	2,498,001
外匯基金票據	648,463	555,634
存放同業及其他財務機構於一至十二個月內到期之款項	1,770,814	3,707,638
同業及其他財務機構存款及結餘	(1,718,638)	(2,332,547)
減：逾三個月到期的金額	(3,262,706)	(4,471,601)
	13,771,383	9,418,804

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

1. 編製基準

本簡明綜合財務報表乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄16有關財務披露之規定及香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。

2. 主要會計政策

本簡明綜合財務報表以根據歷史成本為基準編製，惟投資物業及某些金融工具以公平值計量。

除非下列陳述，此中期財務資料與二零一零年之財務報表之會計政策及計算方法相同。

一些由香港會計師公會頒佈的新或經修訂的準則、修訂及詮釋（「新或經修訂的香港財務報告準則」）適用於本集團二零一一年一月一日開始之財政年度。採用新或經修訂的香港財務報告準則並未對簡明綜合財務報表所公佈的數字及／或披露構成重大影響。

本集團尚未提早應用下列已頒佈但未生效之新及經修訂的準則、修訂本及詮釋。

香港財務報告準則第7條（修訂本）	披露 - 金融資產的轉移 ¹
香港財務報告準則第9條	金融工具 ²
香港財務報告準則第10條	綜合財務報表 ²
香港財務報告準則第11條	共同安排 ²
香港財務報告準則第12條	披露於其他個體之權益 ²
香港財務報告準則第13條	公平值計量 ²
香港會計準則第1條（經修訂於二零一一年）	財務報表的呈列 ⁴
香港會計準則第12條（修訂本）	遞延稅項：恢復潛在的資產 ³
香港會計準則第19條（經修訂於二零一一年）	員工福利 ²
香港會計準則第27條（經修訂於二零一一年）	獨立財務報表 ²
香港會計準則第28條（經修訂於二零一一年）	於聯營公司及合營公司之投資 ²

¹ 適用於二零一一年七月一日或以後開始之年度期間。

² 適用於二零一三年一月一日或以後開始之年度期間。

³ 適用於二零一二年一月一日或以後開始之年度期間。

⁴ 適用於二零一二年七月一日或以後開始之年度期間。

香港財務報告準則第9條「金融工具」（於二零零九年十一月頒佈）對金融資產的分類及計量提出新要求。香港財務報告準則第9條「金融工具」（經修訂於二零一零年十一月）對金融負債及撤銷確認增加要求。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

2. 主要會計政策 - 續

根據香港財務報告準則第9條，適用於香港會計準則第39條中「金融工具：確認及計量」的全部確認的金融資產隨後以攤銷成本或公平值計量。此準則明確指出債券投資持作收取契約的現金流及契約中的現金流是唯一用來支付本金及未償還本金的利息一般在隨後的會計期末以攤銷成本計量。其他債券投資及證券投資均在隨後的會計期末以公平值計量。

至於金融負債，當中最重大轉變是關於指定按公平值列賬及列入損益賬之金融負債。香港財務報告準則第9條明確指出指定按公平值列賬及列入損益賬之金融負債，其公平值轉變是由於此金融負債信用風險轉變會呈列於其他全面收益內，除非呈列負債信用風險轉變於其他全面收益內會造成或擴大損益賬中的會計錯配。由於金融負債信用風險轉變而引起的公平值轉變隨後不會重新分類至損益賬中。根據香港會計準則第39條，從前的按公平值列賬及列入損益賬之金融負債的公平值轉變是呈列於損益賬中。

香港財務報告準則第9條適用於二零一三年一月一日或以後開始之年度期間，但准許提早應用。

本集團正評估香港財務報告準則第9條對本集團的影響及其應用時間。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

2. 主要會計政策 - 續

香港會計準則第12條「遞延稅項：恢復潛在的資產」的修訂主要針對投資物業中遞延稅項的計量，此投資物業是根據香港會計準則第40條「投資物業」中以公平值模式計量。根據這修訂，為了計量以公平值模式計量的投資物業的遞延稅項負債及遞延稅項資產，投資物業的賬面淨值假設會透過出售而回撥，除非有相當的事實推翻這假設。董事們預計應用香港會計準則第12條的修訂對以公平值模式計量的投資物業的遞延稅項造成影響。於二零一一年六月三十日，本集團考慮到因使用投資物業而回撥的遞延稅項負債的賬面淨值為港幣12,344,000元（二零一零年十二月三十一日：港幣11,191,000元）。董事們考慮到如本集團及本銀行提早應用香港會計準則第12條的修訂，由投資物業引起的遞延稅項負債或會減少。

香港財務報告準則第10條取代香港會計準則27條「綜合及獨立財務報表」有關綜合財務報表部份。按照香港財務報告準則第10條下，控制權是唯一的綜合基準。此外，香港財務報告準則第10條就控制權作出新定義，當中包括三部份：（一）對被投資者之權力，（二）從參與被投資者活動中所涉及不同形式的回報之風險或權益，及（三）利用對被投資者的權力影響投資者回報的金額。香港財務報告準則第10條就複雜的情況提供更廣泛指引。整體而言，香港財務報告準則的應用需要大量估計。

香港財務報告準則第11條取代香港會計準則第31條「合營公司權益」。香港財務報告準則第11條針對將兩個或以上擁有合營控制權的團體之共同安排作分類。按照香港財務報告準則第11條，共同安排分為合營公司及合營經營兩種。根據安排中團體的權利和義務再分類到香港財務報告準則第11條中的類別。相反，按照香港會計準則第31條，共同安排分為共同控制個體，共同控制資產及共同控制經營三類。

此外，按照香港財務報告準則第11條，合營公司需採用權益會計法入賬。然而按照香港會計準則第31條，共同控制個體可以權益會計法或比例會計法入賬。

本銀行之管理層預計其他新及經修訂準則或詮釋之應用將不會對綜合財務報表產生任何重要影響。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

3. 分項資料

本集團之營業分項是根據主要營運決策人(常務董事委員會)定期審閱的資料，以分配資源到該分項並在內部報告中評估其表現。其分項如下：

1. 企業及零售銀行
2. 財資業務
3. 證券買賣
4. 其他包括投資控股、保險、其他投資顧問服務及物業投資。

本集團在期內之營業分項收益及結果分析，報告如下：

二零一一年六月三十日止六個月

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	分項總額 港幣千元	抵銷 港幣千元	綜合 港幣千元
源自外界客戶利息收入	359,703	263,577	1,602	-	624,882	-	624,882
給予外界客戶利息支出	(181,651)	(56,571)	-	-	(238,222)	-	(238,222)
跨業務利息收入(附註)	65,742	-	-	-	65,742	(65,742)	-
跨業務利息支出(附註)	-	(65,742)	-	-	(65,742)	65,742	-
淨利息收入	243,794	141,264	1,602	-	386,660	-	386,660
費用及佣金收入	59,424	-	82,168	-	141,592	-	141,592
費用及佣金支出	(27,596)	-	(296)	-	(27,892)	-	(27,892)
按公平值列賬及列入損益賬 之金融資產之淨溢利(虧損)	116	(24,727)	-	(50)	(24,661)	-	(24,661)
公平值對沖淨虧損	-	(23,533)	-	-	(23,533)	-	(23,533)
其他營業收入(支出)	274,578	35,099	(2)	15,544	325,219	-	325,219
分項收益							
- 營業總收入	550,316	128,103	83,472	15,494	777,385	-	777,385
包含：							
- 源自外界客戶分項收益	484,574	193,845	83,472	15,494			
- 跨業務交易	65,742	(65,742)	-	-			
營業支出	(242,867)	(14,622)	(35,067)	(4,663)	(297,219)	-	(297,219)
貸款減值準備	76,044	-	-	-	76,044	-	76,044
出售物業及設備之淨虧損	(11)	-	-	-	(11)	-	(11)
出售可供出售證券之淨溢利	-	-	-	7	7	-	7
出售投資物業及其公平值調整之淨溢利	-	-	-	5,863	5,863	-	5,863
分項溢利	383,482	113,481	48,405	16,701	562,069	-	562,069
未分類支出							(94,207)
所佔共同控制個體之溢利							13,638
除稅前溢利							481,500

附註：跨業務資金交易之價格是以當前客戶存款利率計算。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

3. 分項資料 - 續

於二零一一年六月三十日

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	綜合 港幣千元
分項資產	46,148,536	26,262,928	290,065	425,519	73,127,048
共同控制個體權益					149,388
未分類資產					303,288
綜合總資產					<u>73,579,724</u>
分項負債	61,143,900	5,117,892	224,182	47,566	66,533,540
未分類負債					210,885
綜合總負債					<u>66,744,425</u>

其他資料

二零一一年六月三十日止六個月

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	分項總額 港幣千元	未分類業務 港幣千元	綜合 港幣千元
資本開支	5,771	407	162	35	6,375	4,141	10,516
折舊	15,135	794	2,892	55	18,876	7,848	26,724
預付土地租金之釋放	<u>33</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>33</u>	<u>-</u>	<u>33</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

3. 分項資料 - 續

二零一零年六月三十日止六個月

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	分項總額 港幣千元	抵銷 港幣千元	綜合 港幣千元
源自外界客戶利息收入	320,918	236,384	891	-	558,193	-	558,193
給予外界客戶利息支出	(139,833)	(6,892)	-	-	(146,725)	-	(146,725)
跨業務利息收入 (附註)	59,182	-	-	-	59,182	(59,182)	-
跨業務利息支出 (附註)	-	(59,182)	-	-	(59,182)	59,182	-
淨利息收入	240,267	170,310	891	-	411,468	-	411,468
費用及佣金收入	50,654	-	83,261	-	133,915	-	133,915
費用及佣金支出	(23,745)	-	(437)	-	(24,182)	-	(24,182)
按公平值列賬及列入損益賬							
之金融資產之淨溢利 (虧損)	206	(5,048)	-	(190)	(5,032)	-	(5,032)
公平值對沖淨虧損	-	(238)	-	-	(238)	-	(238)
其他營業收入	36,992	19,314	-	17,036	73,342	-	73,342
分項收益							
- 營業總收入	304,374	184,338	83,715	16,846	589,273	-	589,273
包含：							
- 源自外界客戶分項收益	245,192	243,520	83,715	16,846			
- 跨業務交易	59,182	(59,182)	-	-			
營業支出	(210,160)	(12,684)	(28,322)	(5,107)	(256,273)	-	(256,273)
貸款減值準備	(19,736)	-	-	-	(19,736)	-	(19,736)
出售物業及設備之淨溢利	82	-	-	-	82	-	82
出售投資物業及其公平值調整之淨溢利	-	-	-	6,630	6,630	-	6,630
可供出售證券減值虧損	-	(1,818)	-	-	(1,818)	-	(1,818)
分項溢利	74,560	169,836	55,393	18,369	318,158	-	318,158
未分類支出							(92,704)
所佔共同控制個體之溢利							2,883
除稅前溢利							228,337

附註：跨業務資金交易之價格是以當前客戶存款利率計算。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

3. 分項資料 - 續

於二零一零年十二月三十一日

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	綜合 港幣千元
分項資產	50,693,796	22,512,224	223,495	423,685	73,853,200
共同控制個體權益					136,919
未分類資產					298,894
綜合總資產					<u>74,289,013</u>
分項負債	63,652,994	3,730,762	131,636	47,437	67,562,829
未分類負債					148,255
綜合總負債					<u>67,711,084</u>

其他資料

二零一零年六月三十日止六個月

	企業及 零售銀行 港幣千元	財資業務 港幣千元	證券買賣 港幣千元	其他 港幣千元	分項總額 港幣千元	未分類業務 港幣千元	綜合 港幣千元
資本開支	3,676	124	533	11	4,344	5,752	10,096
折舊	15,651	828	2,813	255	19,547	7,806	27,353
預付土地租金之釋放	<u>32</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>32</u>	<u>-</u>	<u>32</u>

分項溢利是指每個分項所賺取的溢利並不包括未分類的中央行政費用及所佔共同控制個體的損益。主要營運決策人以此分配資源到該分項並在內部報告中評估其表現。沒有單一外界客戶的營業收入超過本集團的總營業收入百分之十。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

3. 分項資料 - 續

區域資料

區域資料是本集團按照分行及附屬公司報告業績或資產入賬的主要營運地區作出分析。

	二零一一年六月三十日止六個月		於二零一一年六月三十日			期內 資本開支 港幣千元
	總營業收入 港幣千元	除稅前溢利 港幣千元	總資產 港幣千元	總負債 港幣千元	或有負債及 承擔總額 港幣千元	
香港	759,127	472,793	71,831,985	65,817,416	17,186,457	10,277
澳門及汕頭	11,715	5,132	1,201,441	828,215	212,775	151
美國	<u>6,543</u>	<u>3,575</u>	<u>546,298</u>	<u>98,794</u>	<u>40,154</u>	<u>88</u>
總額	<u><u>777,385</u></u>	<u><u>481,500</u></u>	<u><u>73,579,724</u></u>	<u><u>66,744,425</u></u>	<u><u>17,439,386</u></u>	<u><u>10,516</u></u>

	二零一零年六月三十日止六個月		於二零一零年十二月三十一日			年內 資本開支 港幣千元
	總營業收入 港幣千元	除稅前溢利 港幣千元	總資產 港幣千元	總負債 港幣千元	或有負債及 承擔總額 港幣千元	
香港	575,000	222,778	72,771,971	66,984,755	17,682,021	20,959
澳門及汕頭	7,526	1,605	974,891	607,733	198,247	1,166
美國	<u>6,747</u>	<u>3,954</u>	<u>542,151</u>	<u>118,596</u>	<u>42,253</u>	<u>37</u>
總額	<u><u>589,273</u></u>	<u><u>228,337</u></u>	<u><u>74,289,013</u></u>	<u><u>67,711,084</u></u>	<u><u>17,922,521</u></u>	<u><u>22,162</u></u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

4. 淨利息收入

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
利息收入		
短期資金及存款	116,796	64,252
證券投資	135,838	171,824
貸款及借貸	349,031	318,750
利率掉期合約	23,217	3,367
	<u>624,882</u>	<u>558,193</u>
利息支出		
同業、其他財務機構及客戶之存款及結餘	(186,311)	(138,364)
於回購協議下出售之金融資產	(852)	-
利率掉期合約	(14,200)	(1,895)
發行存款證	(8)	-
發行借貸資本	(36,851)	(6,466)
	<u>(238,222)</u>	<u>(146,725)</u>
淨利息收入	<u>386,660</u>	<u>411,468</u>
已計入利息收益		
減值貸款利息收入	<u>243</u>	<u>415</u>

包括在利息收入及利息支出中來自非按公平值列賬及列入損益賬之金融資產及金融負債中所獲得及產生的收入及支出分別為港幣582,191,000元(二零一零年：港幣554,084,000元)及港幣224,022,000元(二零一零年：港幣144,830,000元)。

5. 淨費用及佣金收入

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
費用及佣金收入		
證券買賣	82,168	83,261
信貸限額	6,359	6,170
貿易融資	5,440	4,890
信用卡服務	30,208	25,901
代理服務	11,390	8,532
其他	6,027	5,161
總費用及佣金收入	<u>141,592</u>	<u>133,915</u>
減：費用及佣金支出	<u>(27,892)</u>	<u>(24,182)</u>
淨費用及佣金收入	<u>113,700</u>	<u>109,733</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

6. 按公平值列賬及列入損益賬之金融資產之淨虧損 / 公平值對沖之淨虧損

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
按公平值列賬及列入損益賬之 金融資產之淨虧損		
- 指定按公平值列賬及列入損益賬	(24,694)	(5,049)
- 持作買賣用途	33	17
	<u>(24,661)</u>	<u>(5,032)</u>
公平值對沖之淨虧損		
- 與對沖風險有關的對沖項目之淨(虧損)溢利	(40,989)	7,363
- 對沖工具之淨溢利(虧損)	17,456	(7,601)
	<u>(23,533)</u>	<u>(238)</u>

7. 其他營業收入

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
股息收入	4,341	4,617
- 上市投資	2,341	2,337
- 非上市投資	2,000	2,280
外匯交易所得收益淨額	35,099	19,314
租金收入淨額	6,598	6,583
- 物業租金收入毛額	7,094	7,024
- 減：開支	(496)	(441)
保管箱租金收入	14,889	12,233
保險承保溢利	4,605	5,855
其他銀行服務收入	22,664	22,571
於先前已被註銷的迷你債券回購計劃 而其後收回之金額(附註)	234,632	-
其他	2,391	2,169
	<u>325,219</u>	<u>73,342</u>

附註：於二零一一年三月二十八日，本銀行宣佈與雷曼兄弟、雷曼迷你債券(「迷你債券」)接管人及信託人及其他15間分銷銀行就恢復迷你債券相關抵押品(「抵押品」)簽訂協議(「協議」)。根據有關協議，扣除給予持有迷你債券的客戶之特惠金後，本銀行在期內從抵押品收回之前被註銷關於迷你債券回購計劃之金額合共港幣234,632,000元。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

8. 營業支出

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
核數師酬金	1,901	1,850
人事費用：		
薪金及其他費用	198,011	189,673
退休福利計劃供款	13,983	10,721
人事費用總額	211,994	200,394
折舊	26,724	27,353
預付土地租金之釋放	33	32
行址及設備支出，折舊及預付土地租金之釋放除外		
物業租金及差餉	23,182	21,634
其他	8,892	9,305
其他營業支出	118,700	88,409
	<u>391,426</u>	<u>348,977</u>

9. 商譽減值

在二零一一年六月三十日止六個月期間，管理層已檢討商譽的減值測試。檢討內容包括比較被購買的附屬公司之賬面值及使用值（現金賺取單位），以分配商譽。該附屬公司是從事保險業務的。

使用值的計算是根據管理層已審閱的五年財務預算中現金流動預測和五年預測後的平穩增長。於已審閱預算所覆蓋期間，現金流動預測的準備是包括一些假設和評估。主要假設包括預期收入平均增長率4%（二零一零年：4%）和折算率12%（二零一零年：12%）的選擇。

在二零一一年六月三十日及二零一零年六月三十日止六個月期間，本集團的管理層決定無商譽減值。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

10. 稅項

香港利得稅乃依據本期度估計應課稅溢利稅率百分之十六點五計算（二零一零年：百分之十六點五）。

其他司法管轄地區之稅率乃根據其司法管轄地區之現行稅率計算。

11. 每股盈利

每股基本盈利乃根據本銀行擁有人應佔溢利港幣408,981,000元（二零一零年：港幣193,392,000元）及於期內已發行435,000,000股（二零一零年：435,000,000股）普通股編製。

於期內本集團並沒有潛在普通股編製。

12. 股息

二零一零年之末期現金股息為每股港幣0.35元，合共港幣152,250,000元，已於二零一一年四月三十日派發予股東。

二零零九年之末期現金股息為每股港幣0.2元，合共港幣87,000,000元，已於二零一零年四月二十九日派發予股東。

就二零一一年十二月三十一日止之財政年度，董事會現建議派發中期股息為港幣65,250,000元（二零一零年：港幣43,500,000元），每股為港幣0.15元（二零一零年：港幣0.10元）予二零一一年九月二十二日登記於股東名冊之本銀行股東。

13. 庫存現金及短期資金

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
庫存現金及存放同業及其他財務機構款項	4,424,490	11,677,098
通知及短期存款	11,908,960	6,024,310
外匯基金票據	648,463	547,957
	<u>16,981,913</u>	<u>18,249,365</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

14. 衍生金融工具

二零一一年六月三十日

	名義金額 港幣千元	公平價值	
		資產 港幣千元	負債 港幣千元
持作買賣用途的衍生工具：			
- 外幣遠期合約	780,902	1,174	7,415
- 利率掉期合約	1,165,678	6,107	163,697
持作對沖用途的衍生工具：			
指定作公平值對沖之對沖工具的衍生工具：			
- 利率掉期合約	2,622,534	8,478	77,536
- 跨貨幣利率掉期合約	233,306	179	3,673
		<u>15,938</u>	<u>252,321</u>

二零一零年十二月三十一日

	名義金額 港幣千元	公平價值	
		資產 港幣千元	負債 港幣千元
持作買賣用途的衍生工具：			
- 外幣遠期合約	537,681	247	6,603
- 利率掉期合約	1,343,081	2,610	142,130
持作對沖用途的衍生工具：			
指定作公平值對沖之對沖工具的衍生工具：			
- 利率掉期合約	2,467,306	15,033	104,887
- 跨貨幣利率掉期合約	233,306	2,652	2,806
		<u>20,542</u>	<u>256,426</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

15. 證券投資

	按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產				
	持作 買賣用途 港幣千元	指定按 公平值 列賬 港幣千元	可供出售 之證券 港幣千元	持至到期日 之證券 港幣千元	總額 港幣千元
二零一一年六月三十日					
股本證券：					
香港上市	272	-	187,820	-	188,092
海外上市	-	-	10,169	-	10,169
	<u>272</u>	<u>-</u>	<u>197,989</u>	<u>-</u>	<u>198,261</u>
非上市	-	-	33,064	-	33,064
	<u>272</u>	<u>-</u>	<u>231,053</u>	<u>-</u>	<u>231,325</u>
債務證券：					
持有之存款證	-	-	-	1,104,078	1,104,078
結構性工具	-	1,691,764	-	-	1,691,764
其他債務證券 - 非上市	-	-	1,145,020	8,003,180	9,148,200
	<u>-</u>	<u>1,691,764</u>	<u>1,145,020</u>	<u>9,107,258</u>	<u>11,944,042</u>
總額：					
香港上市	272	-	187,820	-	188,092
海外上市	-	-	10,169	-	10,169
非上市	-	1,691,764	1,178,084	9,107,258	11,977,106
	<u>272</u>	<u>1,691,764</u>	<u>1,376,073</u>	<u>9,107,258</u>	<u>12,175,367</u>
上市證券市值：					
香港上市	272	-	187,820	-	188,092
海外上市	-	-	10,169	-	10,169
	<u>272</u>	<u>-</u>	<u>197,989</u>	<u>-</u>	<u>198,261</u>
按發行人分類如下：					
中央政府和中央銀行	-	-	-	132,021	132,021
公營機構	-	-	56,932	95,116	152,048
同業及其他財務機構	31	455,131	287,970	7,451,430	8,194,562
企業	241	1,236,633	1,026,600	1,428,691	3,692,165
其他	-	-	4,571	-	4,571
	<u>272</u>	<u>1,691,764</u>	<u>1,376,073</u>	<u>9,107,258</u>	<u>12,175,367</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

15. 證券投資 - 續

	按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產				總額 港幣千元
	持作 買賣用途 港幣千元	指定按 公平值 列賬 港幣千元	可供出售 之證券 港幣千元	持至到期日 之證券 港幣千元	
二零一零年十二月三十一日					
股本證券：					
香港上市	573	-	184,800	-	185,373
海外上市	-	-	10,471	-	10,471
	<u>573</u>	<u>-</u>	<u>195,271</u>	<u>-</u>	<u>195,844</u>
非上市	-	-	35,563	-	35,563
	<u>573</u>	<u>-</u>	<u>230,834</u>	<u>-</u>	<u>231,407</u>
債務證券：					
持有之存款證	-	-	-	917,838	917,838
結構性工具	-	1,773,880	-	-	1,773,880
其他債務證券 - 非上市	-	-	981,594	9,960,208	10,941,802
	<u>-</u>	<u>1,773,880</u>	<u>981,594</u>	<u>10,878,046</u>	<u>13,633,520</u>
總額：					
香港上市	573	-	184,800	-	185,373
海外上市	-	-	10,471	-	10,471
非上市	-	1,773,880	1,017,157	10,878,046	13,669,083
	<u>573</u>	<u>1,773,880</u>	<u>1,212,428</u>	<u>10,878,046</u>	<u>13,864,927</u>
上市證券市值：					
香港上市	573	-	184,800	-	185,373
海外上市	-	-	10,471	-	10,471
	<u>573</u>	<u>-</u>	<u>195,271</u>	<u>-</u>	<u>195,844</u>
按發行人分類如下：					
中央政府和中央銀行	-	-	-	142,902	142,902
公營機構	-	-	56,267	93,779	150,046
同業及其他財務機構	250	305,385	281,434	9,011,811	9,598,880
企業	323	1,468,495	867,656	1,629,554	3,966,028
其他	-	-	7,071	-	7,071
	<u>573</u>	<u>1,773,880</u>	<u>1,212,428</u>	<u>10,878,046</u>	<u>13,864,927</u>

可供出售證券中其他非上市的債務證券包含結構性投資工具發行的金融工具，其總投資額約為港幣116,699,000元（二零一零年十二月三十一日：港幣116,718,000元）。此投資的確認減值約為港幣115,700,000元（二零一零年十二月三十一日：港幣116,561,000元）。

因為有非上市股本證券被分類為可供出售證券的公平值不能準確計量，所以這些證券以成本扣除減值虧損計量，其總額約為港幣32,974,000元（二零一零年十二月三十一日：港幣32,974,000元）。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

15. 證券投資 - 續

持至到期日之證券於二零一一年六月三十日之公平值約為港幣 9,115,272,000 元 (二零一零年十二月三十一日：港幣 10,934,849,000 元)。由香港特別行政區及中華人民共和國發行的被分類為持至到期日之債務證券總額約為港幣 132,021,000 元 (二零一零年十二月三十一日：港幣 142,902,000 元)。

本銀行三藩市分行持有約港幣 15,564,000 元 (二零一零年十二月三十一日：港幣 15,567,000 元) 持至到期日之存款證，已遵照加利福尼亞州財務守則 (California Financial Code) 之規定，質押予美利堅合眾國加利福尼亞州。

16. 貸款及其他賬項

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
客戶貸款		
應收票據	406,163	364,625
貿易票據	291,096	142,479
其他客戶貸款	40,028,754	37,420,575
	<u>40,726,013</u>	<u>37,927,679</u>
應收利息	154,856	127,602
減值準備		
- 個別評估	(50,260)	(21,564)
- 集體評估	(134,277)	(125,089)
	<u>40,696,332</u>	<u>37,908,628</u>
同業及其他財務機構貸款	435,570	629,762
	<u>41,131,902</u>	<u>38,538,390</u>
其他賬項	464,710	297,430
	<u>41,596,612</u>	<u>38,835,820</u>

包含在「同業及其他財務機構貸款」其中港幣 145,334,000 元 (二零一零年十二月三十一日：港幣 104,862,000 元) 為本銀行汕頭分行存放於中華人民共和國之財務機構作為儲備金之款項，以符合《中華人民共和國外資金融機構管理條例》之規定。

於二零一一年六月三十日，其他賬項內包含港幣 109,000,000 元為往年註銷之貸款的撥回，有關款項已於報告期末後收回。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

16. 貸款及其他賬項 - 續

減值貸款詳情如下：

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
減值貸款總額	85,228	35,610
減：個別評估減值準備	<u>(50,260)</u>	<u>(21,564)</u>
淨減值貸款	<u>34,968</u>	<u>14,046</u>
減值貸款總額佔客戶貸款總額之百分比	<u>0.21%</u>	<u>0.09%</u>
抵押品之市值	<u>137,129</u>	<u>84,804</u>

除個別評估貸款減值準備外，本集團已就個別不重大貸款或其他未經個別作減值評估之貸款，作集體評估減值準備。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

17. 投資物業

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
於一月一日	116,400	103,199
出售	-	(1,060)
列入綜合損益賬之公平值淨增加	5,863	12,765
外匯調整	772	1,496
於六月三十日 / 十二月三十一日	<u>123,035</u>	<u>116,400</u>

出售投資物業及公平值調整之淨溢利：

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
出售投資物業之淨溢利	-	3,130
投資物業公平值調整之淨溢利	5,863	3,500
	<u>5,863</u>	<u>6,630</u>

投資物業經獨立專業測量師行香港威格斯有限公司按二零一一年六月三十日公開市值之準則重估。公平值是從相類物業的可比較市場交易獲得。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

18. 物業及設備

	土地 港幣千元	樓宇 港幣千元	設備 港幣千元	總額 港幣千元
成本				
於二零一一年一月一日	396,264	316,663	515,369	1,228,296
添置	-	-	10,516	10,516
出售	-	-	(8,148)	(8,148)
外匯調整	-	-	91	91
於二零一一年六月三十日	<u>396,264</u>	<u>316,663</u>	<u>517,828</u>	<u>1,230,755</u>
累積折舊				
於二零一一年一月一日	83,303	47,266	367,956	498,525
折舊	3,003	3,183	20,538	26,724
出售後註銷	-	-	(8,137)	(8,137)
外匯調整	-	-	58	58
於二零一一年六月三十日	<u>86,306</u>	<u>50,449</u>	<u>380,415</u>	<u>517,170</u>
賬面淨值				
於二零一一年六月三十日	<u>309,958</u>	<u>266,214</u>	<u>137,413</u>	<u>713,585</u>
	土地 港幣千元	樓宇 港幣千元	設備 港幣千元	總額 港幣千元
成本				
於二零一零年一月一日	396,264	316,663	498,720	1,211,647
添置	-	-	22,162	22,162
出售	-	-	(5,876)	(5,876)
外匯調整	-	-	363	363
於二零一零年十二月三十一日	<u>396,264</u>	<u>316,663</u>	<u>515,369</u>	<u>1,228,296</u>
累積折舊				
於二零一零年一月一日	77,295	40,746	330,949	448,990
折舊	6,008	6,634	42,475	55,117
出售後註銷	-	-	(5,672)	(5,672)
外匯調整	-	(114)	204	90
於二零一零年十二月三十一日	<u>83,303</u>	<u>47,266</u>	<u>367,956</u>	<u>498,525</u>
賬面淨值				
於二零一零年十二月三十一日	<u>312,961</u>	<u>269,397</u>	<u>147,413</u>	<u>729,771</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

19. 預付土地租金

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
成本		
於香港以外：		
租約於十至五十年	<u>2,466</u>	<u>2,535</u>
賬面淨值於一月一日	2,535	2,564
預付經營租賃租金之釋放	(33)	(66)
外匯調整	<u>(36)</u>	<u>37</u>
賬面淨值於十二月三十一日	<u>2,466</u>	<u>2,535</u>
分析：		
流動部份	66	66
非流動部份	<u>2,400</u>	<u>2,469</u>
總額	<u>2,466</u>	<u>2,535</u>

20. 於回購協議下出售之金融資產

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
以抵押品類別分析：		
被分類為可供出售之債務證券	<u>524,507</u>	<u>—</u>

21. 客戶存款

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
活期存款及往來賬戶	4,722,071	4,389,690
儲蓄存款	19,046,853	20,568,661
定期、即時及通知存款	<u>37,119,582</u>	<u>38,541,868</u>
	<u>60,888,506</u>	<u>63,500,219</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

22. 借貸資本

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
0.919 億美元 (二零一零年：1.005 億美元) 於 2016 年到期之可贖回浮動息率 後償票據 (附註 (a))	714,801	781,372
2.25 億美元於 2020 年到期之固定息率後償票據 以公平值對沖 (已作利率風險對沖調整) (附註 (b))	1,671,913	1,619,779
	<u>2,386,714</u>	<u>2,401,151</u>

附註：

(a) 此後償票據於二零零六年十二月十五日發行，被評定為次級資本。

此票據附有贖回權，到期日為二零一六年十二月十六日，本集團於二零一一年十二月可選擇以後償票據的本金贖回此票據。票據的利息是指三個月的倫敦銀行同業拆息加 0.93%，並由發行日至贖回權日派發季度利息。如票據並沒有於贖回權日贖回，季度利息將按三個月的倫敦銀行同業拆息加 1.93% 計算。

於二零一一年六月三十日六個月期間，本銀行回購一部份票據，其本金價值為 8,600,000 美元 (二零一零年十二月三十一日年度：24,500,000 美元)。在香港金融管理局預先批准下，此回購票據已被取消。於二零一一年六月三十日，餘下未償票據的本金價值為 91,900,000 美元 (二零一零年十二月三十一日：100,500,000 美元)。

(b) 此後償票據票面值為 225,000,000 美元並於二零一零年十一月五日上市，被評定為次級資本。此票據到期日為二零二零年十一月四日。如於二零一三年一月一日或之後任何時間，由於監管機構規定轉變，此票據不再完全符合本銀行類別 II - 附加資本中的後償票據，本銀行有權及在香港金融管理局書面預先批准下，對票據持有者發出「狀況轉變通知書」以轉變票據狀況。當狀況轉變通知書生效時，此票據從這時開始建立非後償票據條例及票據的年息率由 6% 下降至 5.5%。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

23. 已發行之存款證

於二零一一年六月二十二日，本銀行發行存款證，其到期日為二零一二年六月二十九日，而年利率為1.2%。

24. 遞延稅項

已經確認之遞延稅項負債（資產）於本期度及上期度之變動如下：

	稅項折舊 港幣千元	集體評估之 減值準備 港幣千元	投資物業 港幣千元	可供發售之 證券重估 港幣千元	總額 港幣千元
於二零一一年一月一日	13,302	(20,031)	11,191	15,895	20,357
期內於綜合損益賬內 （回撥）列入	(411)	(1,548)	1,153	-	(806)
期內於其他全面收益中列入	-	-	-	382	382
於二零一一年六月三十日	<u>12,891</u>	<u>(21,579)</u>	<u>12,344</u>	<u>16,277</u>	<u>19,933</u>
於二零一零年一月一日	15,533	(19,645)	8,919	6,965	11,772
是年度於綜合損益賬內 （回撥）列入	(2,231)	(386)	2,272	-	(345)
是年度其他全面收益中列入	-	-	-	8,930	8,930
於二零一零年十二月三十一日	<u>13,302</u>	<u>(20,031)</u>	<u>11,191</u>	<u>15,895</u>	<u>20,357</u>

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

25. 到期情況

簡明綜合財務狀況表內金融資產及負債的到期情況是符合香港金融管理局發出之指引以報告期末至合約到期日之剩餘期間作分析如下：

	即時償還 港幣千元	一個月 以內償還 (不包括 即時償還) 港幣千元	一個月 至三個月 以內償還 港幣千元	三個月 至一年 以內償還 港幣千元	一至五年 以內償還 港幣千元	超過五年 償還 港幣千元	過期/ 無明確 日期 港幣千元	總額 港幣千元
於二零一一年六月三十日								
資產								
庫存現金及短期資金	3,803,446	12,209,014	898,552	70,901	-	-	-	16,981,913
存放同業及其他財務 機構款項	-	-	1,529,294	241,520	-	-	-	1,770,814
衍生金融工具	-	-	326	848	10,670	4,094	-	15,938
按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產								
- 持作買賣用途	-	-	-	-	-	-	272	272
- 指定按公平值列賬	-	-	-	328,141	1,363,623	-	-	1,691,764
可供出售之證券	-	-	-	39,054	993,811	112,155	231,053	1,376,073
持至到期日之證券	-	555,845	1,062,047	2,071,105	5,174,408	243,853	-	9,107,258
客戶貸款	1,849,681	3,761,656	2,677,806	6,357,447	13,434,056	11,159,898	1,485,469	40,726,013
同業及其他財務機構貸款	9,640	90,584	38,265	297,081	-	-	-	435,570
其他資產	286,581	193,234	68,139	64,567	872	-	860,716	1,474,109
總資產	5,949,348	16,810,333	6,274,429	9,470,664	20,977,440	11,520,000	2,577,510	73,579,724
負債								
同業及其他財務機構存款 及結餘	14,295	1,336,458	367,885	-	-	-	-	1,718,638
於回購協議下出售之金融資產	-	241,242	-	283,265	-	-	-	524,507
客戶存款	23,788,433	22,427,696	10,405,614	4,248,074	18,689	-	-	60,888,506
已發行之存款證	-	-	-	199,803	-	-	-	199,803
衍生金融工具	-	2,191	155	58,288	123,630	68,057	-	252,321
借貸資本	-	-	-	-	-	2,386,714	-	2,386,714
其他負債	467,900	43,871	44,145	182,842	35,178	-	-	773,936
總負債	24,270,628	24,051,458	10,817,799	4,972,272	177,497	2,454,771	-	66,744,425
淨額 - 總資產及負債	(18,321,280)	(7,241,125)	(4,543,370)	4,498,392	20,799,943	9,065,229	2,577,510	6,835,299
持有之存款證當中包括：								
持至到期日之證券	-	99,993	315,782	27,604	660,699	-	-	1,104,078
債務證券當中包括：								
按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產								
- 指定按公平值列賬	-	-	-	328,141	1,363,623	-	-	1,691,764
可供出售之證券	-	-	-	39,054	993,812	112,154	-	1,145,020
持至到期日之證券	-	555,845	1,062,047	2,071,105	5,174,408	243,853	-	9,107,258
	-	555,845	1,062,047	2,438,300	7,531,843	356,007	-	11,944,042

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

25. 到期情況 - 續

	即時償還 港幣千元	一個月 以內償還 (不包括 即時償還) 港幣千元	一個月 至三個月 以內償還 港幣千元	三個月 至一年 以內償還 港幣千元	一至五年 以內償還 港幣千元	超過五年 償還 港幣千元	過期 / 無明確 日期 港幣千元	總額 港幣千元
於二零一零年十二月三十一日								
資產								
庫存現金及短期資金	11,534,709	6,044,642	602,956	67,058	-	-	-	18,249,365
存放同業及其他財務 機構款項	-	-	1,063,271	1,218,851	-	-	-	2,282,122
衍生金融工具	-	41	166	17	13,181	7,137	-	20,542
按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產								
- 持作買賣用途	-	-	-	-	-	-	573	573
- 指定按公平值列賬	-	-	-	309,808	1,310,741	153,331	-	1,773,880
可供出售之證券	-	-	-	38,581	828,393	114,620	230,834	1,212,428
持至到期日之證券	-	335,019	729,502	3,600,365	6,211,160	2,000	-	10,878,046
客戶貸款	1,803,197	3,748,913	2,390,371	6,415,681	12,761,926	10,632,459	175,132	37,927,679
同業及其他財務機構貸款	14,894	362,679	240,621	11,568	-	-	-	629,762
其他資產	243,755	93,273	29,431	50,399	866	-	896,892	1,314,616
總資產	13,596,555	10,584,567	5,056,318	11,712,328	21,126,267	10,909,547	1,303,431	74,289,013
負債								
同業及其他財務機構存款 及結餘	17,850	995,465	26,676	-	-	-	-	1,039,991
客戶存款	24,974,680	26,541,874	8,117,105	3,844,185	15,316	-	7,059	63,500,219
衍生金融工具	-	203	298	33,305	124,556	98,064	-	256,426
借貸資本	-	-	-	-	-	2,401,151	-	2,401,151
其他負債	299,067	39,248	22,053	114,053	38,876	-	-	513,297
總負債	25,291,597	27,576,790	8,166,132	3,991,543	178,748	2,499,215	7,059	67,711,084
淨額 - 總資產及負債	(11,695,042)	(16,992,223)	(3,109,814)	7,720,785	20,947,519	8,410,332	1,296,372	6,577,929
持有之存款證當中包括：								
持至到期日之證券	-	-	360,000	115,502	442,336	-	-	917,838
債務證券當中包括：								
按公平值列賬及列入 損益賬之金融資產								
- 指定按公平值列賬	-	-	-	309,808	1,310,741	153,331	-	1,773,880
可供出售之證券	-	-	-	38,581	828,393	114,620	-	981,594
持至到期日之證券	-	335,019	729,502	3,600,365	6,211,160	2,000	-	10,878,046
	-	335,019	729,502	3,948,754	8,350,294	269,951	-	13,633,520

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

26. 關聯公司交易

期內，本集團與關聯公司之重大交易詳列如下：

	利息、佣金及租金收入		利息及租金支出	
	截至二零一一年 六月三十日止 六個月 港幣千元	截至二零一零年 六月三十日止 六個月 港幣千元	截至二零一一年 六月三十日止 六個月 港幣千元	截至二零一零年 六月三十日止 六個月 港幣千元
對本集團可行使重大影響之投資公司	<u>3,867</u>	<u>3,867</u>	<u>12,620</u>	<u>11,530</u>
共同控制個體	<u>8,257</u>	<u>5,875</u>	<u>1,466</u>	<u>1,135</u>
本銀行董事及其關聯人士	<u>2,926</u>	<u>2,449</u>	<u>2,663</u>	<u>2,138</u>

於報告期末，本集團與關聯公司之重大結欠情況如下：

	關聯公司所欠款項		欠關聯公司款項	
	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
對本集團可行使重大影響之投資公司	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>154,105</u>	<u>142,239</u>
共同控制個體	<u>41,409</u>	<u>43,552</u>	<u>36,433</u>	<u>128,358</u>
本銀行董事及其關聯人士	<u>790,037</u>	<u>767,225</u>	<u>507,908</u>	<u>615,771</u>

主要管理人員之補償

董事及其他管理層要員之薪酬如下：

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 港幣千元	二零一零年 港幣千元
短期僱員福利	<u>28,304</u>	<u>24,949</u>
退休福利	<u>2,117</u>	<u>1,757</u>
	<u>30,421</u>	<u>26,706</u>

董事及管理層之薪酬乃由薪酬委員會考慮到個別人士表現及市場標準釐定。

簡明綜合財務報表之附註

截至二零一一年六月三十日止六個月

27. 財務資料綜合基礎之附屬公司

卡聯有限公司

創興商品期貨有限公司

創興財務有限公司

創興資訊科技有限公司

創興保險有限公司

創興（代客管理）有限公司

創興（代理）有限公司

創興證券有限公司

高堡富有限公司

Liu Chong Hing Banking Corporation, Cayman - 解散中*

Right Way Investments Limited

* 已於二零一一年七月六日解散。

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

1. 客戶貸款 — 按業務範圍劃分

本集團之客戶貸款總額(包括海外分行及附屬公司所貸出者)，按貸款用途及/或借款人業務範圍，分析及報告如下：

	二零一一年六月三十日				
	貸款總額 港幣千元	集體 減值準備 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元	有抵押品 覆蓋之貸款 港幣千元	減值貸款 總額 港幣千元
在本港使用貸款					
工業、商業及金融					
- 物業發展	2,015,798	3,305	-	396,507	-
- 物業投資	8,138,283	-	2,120	7,770,260	1,773
- 與財務及金融有關	2,581,930	-	-	1,635,590	-
- 證券經紀	1,192,712	358	-	1,028,732	-
- 批發及零售業	1,578,264	-	10,721	798,285	15,660
- 製造業	1,675,826	2,822	10,788	803,113	10,789
- 運輸及運輸設備	954,377	-	1	424,322	1
- 康樂活動	1,020	4	-	1,020	-
- 資訊科技	405	41	-	162	-
- 其他	7,882,876	24,605	6,368	3,430,290	28,205
個別人士					
- 購買「居者有其屋」、 「私人機構參與計劃」及 「租者置其屋計劃」單位 之貸款	567,735	-	6	567,729	6
- 購買其他住宅樓宇之貸款	6,289,160	334	-	6,286,148	-
- 信用卡貸款	69,058	2,079	257	2,575	333
- 其他	1,664,678	542	6,313	1,326,021	10,480
	<u>34,612,122</u>	<u>34,090</u>	<u>36,574</u>	<u>24,470,754</u>	<u>67,247</u>
貿易融資	1,104,967	25,679	10,698	338,614	14,954
在本港以外使用之貸款	<u>5,008,924</u>	<u>74,508</u>	<u>2,988</u>	<u>2,319,475</u>	<u>3,027</u>
	<u><u>40,726,013</u></u>	<u><u>134,277</u></u>	<u><u>50,260</u></u>	<u><u>27,128,843</u></u>	<u><u>85,228</u></u>

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

1. 客戶貸款 — 按業務範圍劃分 - 續

	二零一零年十二月三十一日				
	貸款總額 港幣千元	集體 減值準備 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元	有抵押品 覆蓋之貸款 港幣千元	減值貸款 總額 港幣千元
在本港使用貸款					
工業、商業及金融					
- 物業發展	1,554,102	3,870	-	403,798	-
- 物業投資	8,125,124	-	1,179	7,481,839	1,773
- 與財務及金融有關	2,256,049	3	-	1,406,878	-
- 證券經紀	775,702	252	-	650,776	-
- 批發及零售業	1,168,289	-	1,096	787,384	1,277
- 製造業	1,374,929	3,036	7,983	645,491	12,611
- 運輸及運輸設備	1,118,264	-	-	318,203	-
- 康樂活動	1,078	4	-	846	-
- 資訊科技	359	38	-	123	-
- 其他	8,020,036	25,876	2,221	3,503,235	3,339
個別人士					
- 購買「居者有其屋」、 「私人機構參與計劃」及 「租者置其屋計劃」單位 之貸款	589,467	-	6	589,467	6
- 購買其他住宅樓宇之貸款	6,199,566	386	-	6,199,458	-
- 信用卡貸款	102,259	2,075	136	-	175
- 其他	1,279,645	-	54	1,203,997	55
	32,564,869	35,540	12,675	23,191,495	19,236
貿易融資	850,888	19,567	7,776	302,162	13,182
在本港以外使用之貸款	4,511,922	69,982	1,113	2,037,889	3,192
	<u>37,927,679</u>	<u>125,089</u>	<u>21,564</u>	<u>25,531,546</u>	<u>35,610</u>

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

1. 客戶貸款 — 按業務範圍劃分 - 續

佔本集團之客戶貸款總額百分之十或以上的逾期三個月以上之貸款、及於二零一一年與二零一零年六月三十日止六個月之新減值準備及貸款註銷按業務範圍分析如下：

	於六月三十日 逾期三個月 以上之貸款 港幣千元	二零一一年	
		六月三十日止 六個月之 新減值準備 港幣千元	六月三十日止 六個月之 貸款註銷 港幣千元
在本港使用貸款			
工業、商業及金融			
- 物業投資	13,113	10	-
- 其他	10,194	8,859	-
個別人士			
- 購買其他住宅樓宇之貸款	2,730	-	-
在本港以外使用之貸款	<u>3,027</u>	<u>1,957</u>	<u>-</u>
		二零一零年	
	於十二月三十一日 逾期三個月 以上之貸款 港幣千元	六月三十日止 六個月之 新減值準備 港幣千元	六月三十日止 六個月之 貸款註銷 港幣千元
在本港使用貸款			
工業、商業及金融			
- 物業投資	13,178	10	-
- 其他	4,291	62	-
個別人士			
- 購買其他住宅樓宇之貸款	2,746	104	-
在本港以外使用之貸款	<u>3,192</u>	<u>154</u>	<u>-</u>

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

2. 客戶貸款 — 按區域分類

本集團之客戶貸款總額按國家或區域分類，經考慮風險轉移因素後，披露如下：

	二零一一年六月三十日				
	客戶貸款 總額 港幣千元	逾期三個月 以上之貸款 港幣千元	減值貸款 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元	集體 減值準備 港幣千元
香港	39,249,784	193,054	82,201	49,147	124,678
中華人民共和國	372,009	3,027	3,027	1,113	3,430
澳門	127,565	-	-	-	722
美洲	410,253	-	-	-	5,447
其他	566,402	-	-	-	-
	<u>40,726,013</u>	<u>196,081</u>	<u>85,228</u>	<u>50,260</u>	<u>134,277</u>

	二零一零年十二月三十一日				
	客戶貸款 總額 港幣千元	逾期三個月 以上之貸款 港幣千元	減值貸款 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元	集體 減值準備 港幣千元
香港	36,379,383	61,482	32,418	20,451	115,968
中華人民共和國	344,543	3,192	3,192	1,113	2,964
澳門	133,795	-	-	-	709
美洲	426,380	-	-	-	5,448
其他	643,578	-	-	-	-
	<u>37,927,679</u>	<u>64,674</u>	<u>35,610</u>	<u>21,564</u>	<u>125,089</u>

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

3. 跨國債權

本集團之跨國債權根據個別國家或區域分類。經考慮風險轉移因素後，國家或區域風險額佔總風險額10%或以上者，披露如下：

	二零一一年六月三十日			
	同業及其他 財務機構 港幣千元	公營機構 港幣千元	其他 港幣千元	總額 港幣千元
亞太區（香港除外）	15,039,831	111,541	721,450	15,872,822
- 其中 - 中國	8,407,654	51,217	546,307	9,005,178
西歐	<u>7,448,268</u>	<u>2,387</u>	<u>181,349</u>	<u>7,632,004</u>
	二零一零年十二月三十一日			
	同業及其他 財務機構 港幣千元	公營機構 港幣千元	其他 港幣千元	總額 港幣千元
亞太區（香港除外）	10,426,222	124,906	715,265	11,266,393
- 其中 - 中國	5,735,058	52,049	542,351	6,329,458
- 其中 - 澳洲	3,427,563	2,213	-	3,429,776
- 其中 - 日本	41,879	3,412	3,222	48,513
北美洲	1,608,580	32,981	1,607,133	3,248,694
西歐	7,775,750	2,501	168,397	7,946,648
- 其中 - 英國	796,862	934	158,662	956,458
- 其中 - 法國	<u>3,162,961</u>	<u>-</u>	<u>854</u>	<u>3,163,815</u>

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

4. 逾期及重組資產

	二零一一年六月三十日		二零一零年十二月三十一日	
	貸款總額 港幣千元	佔貸款總額 %	貸款總額 港幣千元	佔貸款總額 %
逾期貸款				
- 六個月或以下惟三個月以上	141,361	0.3	11,704	0.0
- 一年或以下惟六個月以上	15,603	0.0	6,224	0.0
- 超過一年	<u>39,117</u>	<u>0.1</u>	<u>46,746</u>	<u>0.1</u>
逾期貸款總額	<u>196,081</u>	<u>0.5</u>	<u>64,674</u>	<u>0.2</u>
重組之貸款總額	<u>250,184</u>	<u>0.6</u>	<u>264,476</u>	<u>0.7</u>
逾期貸款的個別減值準備	<u>36,174</u>		<u>21,499</u>	
覆蓋之逾期貸款	169,618		37,472	
非覆蓋之逾期貸款	<u>26,463</u>		<u>27,202</u>	
	<u>196,081</u>		<u>64,674</u>	
覆蓋之逾期貸款的 抵押品之市值	<u>524,907</u>		<u>198,709</u>	

於二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日，貸予同業及其他財務機構之款額或其他資產，並無逾期三個月以上或經重組之貸款。

本集團於二零一一年六月三十日所持之被收回資產總計為港幣55,000,000元（二零一零年十二月三十一日：港幣17,004,000元）。

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

5. 對內地非銀行對手的風險承擔

相應團體的類別	二零一一年六月三十日			
	資產負債表 以內的項目 港幣千元	資產負債表 以外的項目 港幣千元	總額 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元
中國團體	1,642,935	135,000	1,777,935	-
對非內地公司及個人，而涉及 的貸款乃於內地使用	4,559,940	949,055	5,508,995	12,588
其他相應團體之項目被視為 對中國非銀行業務之項目	<u>39,645</u>	<u>-</u>	<u>39,645</u>	<u>-</u>
	<u>6,242,520</u>	<u>1,084,055</u>	<u>7,326,575</u>	<u>12,588</u>
相應團體的類別	二零一零年十二月三十一日			
	資產負債表 以內的項目 港幣千元	資產負債表 以外的項目 港幣千元	總額 港幣千元	個別 減值準備 港幣千元
中國團體	911,503	168,917	1,080,420	-
對非內地公司及個人，而涉及 的貸款乃於內地使用	3,424,365	1,028,352	4,452,717	10,360
其他相應團體之項目被視為 對中國非銀行業務之項目	<u>16,404</u>	<u>-</u>	<u>16,404</u>	<u>-</u>
	<u>4,352,272</u>	<u>1,197,269</u>	<u>5,549,541</u>	<u>10,360</u>

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

6. 貨幣風險

本集團因非買賣及結構性倉盤而產生之外匯風險，佔外匯淨盤總額10%以上者披露如下：

	二零一一年六月三十日		
	美元	人民幣	總額
港幣千元等值			
現貨資產	11,653,993	4,847,469	16,501,462
現貨負債	(10,836,960)	(4,685,405)	(15,522,365)
遠期買入	424,124	122,754	546,878
遠期賣出	(1,193,751)	(232,327)	(1,426,078)
長盤淨額	<u>47,406</u>	<u>52,491</u>	<u>99,897</u>
	澳門幣	人民幣	總額
結構性倉盤淨額	<u>48,545</u>	<u>105,169</u>	<u>153,714</u>

	二零一零年十二月三十一日		
	人民幣	澳幣	總額
港幣千元等值			
現貨資產	2,134,499	3,099,254	5,233,753
現貨負債	(2,101,882)	(3,099,460)	(5,201,342)
遠期買入	12,430	2,382	14,812
遠期賣出	—	(20,005)	(20,005)
長盤淨額	<u>45,047</u>	<u>(17,829)</u>	<u>27,218</u>
	澳門幣	人民幣	總額
結構性倉盤淨額	<u>48,545</u>	<u>105,169</u>	<u>153,714</u>

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

7. 未清付之或有負債及承擔的約定數額如下：

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
或有負債及承擔 - 約定數額		
直接信用代替品	1,199,353	1,148,074
與貿易有關之或有負債	413,048	361,532
遠期資產買入	8,612	8,034
其他承擔：		
可無條件取消而不需作事前通知者	7,733,519	7,081,907
原到期日於一年與一年以下	5,979,821	7,460,718
原到期日於一年以上	2,105,033	1,862,256
	<u>17,439,386</u>	<u>17,922,521</u>

大部份或有負債及承擔以港幣為單位。

或有負債、承擔及衍生工具之風險所涉及之重置成本及加權信用風險金額如下：

	二零一一年六月三十日		二零一零年十二月三十一日	
	重置成本	加權信用 風險金額	重置成本	加權信用 風險金額
	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
或有負債及承擔	N/A	2,965,513	N/A	2,971,294
匯率合約	1,353	9,933	2,899	8,939
利率掉期合約	14,585	14,183	17,643	13,285
	<u>15,938</u>	<u>2,989,629</u>	<u>20,542</u>	<u>2,993,518</u>

上述金額並未計算雙方面可作出對沖安排之影響。

重置成本乃指以市價作價重置所有有價值之合約金額（如對方沒有履行其合約），此等合約之成本以市價決定。重置成本乃此等合約之信用風險於資產負債表日之接近的估計金額。

信用風險加權數額是根據於二零零七年一月一日開始生效的《銀行業（資本）規則》（「資本規則」）及香港金融管理局發出之指引計算。

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

7. 未清付之或有負債及承擔的約定數額如下： - 續

已抵押資產

於二零一一年六月三十日，被分類為可供出售證券之債務證券賬面值約為港幣659,200,000元（二零一零年十二月三十一日：無）。根據與其他銀行簽訂的回購協議，這些債務證券被抵押為證券出售。所有回購協議於報告期末起十二個月內到期。

8. 資本充足比率及流動資金比率

	二零一一年 六月三十日 %	二零一零年 十二月三十一日 %
資本充足比率	16.94	17.91
核心資本比率	<u>10.79</u>	<u>11.22</u>

	六月三十日止六個月	
	二零一一年 %	二零一零年 %
期內之平均流動資金比率	<u>41.79</u>	<u>45.01</u>

資本充足比率乃按照資本規則計算。此資本規則乃根據《銀行業條例》(香港法例第155章) (「《銀行業條例》」) 第98A條因應實施《新巴塞爾資本協定》而製定，並於二零零七年一月一日生效。根據資本規則，本銀行選擇採納「標準計算法」計算信用風險之風險加權資產，「標準（市場風險）計算法」計算市場風險及「基本指標計算法」計算營運風險。資本充足比率，乃綜合本銀行、創興財務有限公司、Right Way Investments Limited、高堡富有限公司、創興資訊科技有限公司及卡聯有限公司之財務資料，根據資本規則計算。

平均流動資金比率，乃按本銀行、創興財務有限公司、Right Way Investments Limited 及高堡富有限公司之財務資料，根據《銀行業條例》附表四計算每月平均流動資金比率之平均值，作百分比表達。

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

9. 其他財務資料

用於計算上述二零一一年六月三十日及二零一零年十二月三十一日之資本充足比率及呈報香港金融管理局的資本基礎減除扣減項目分析如下：

	二零一一年 六月三十日 港幣千元	二零一零年 十二月三十一日 港幣千元
核心資本		
繳足股款之普通股本	217,500	217,500
股本溢價	1,542,817	1,542,817
公佈儲備	3,261,600	3,367,739
損益賬	322,719	(40,632)
核心資本總額	5,344,636	5,087,424
核心資本之其他扣減項目	(122,256)	(122,650)
扣減後之核心資本	5,222,380	4,964,774
附加資本		
重估持有土地及物業之公平收益之儲備	5,293	5,293
集體評估減值準備	134,275	125,075
撥作一般銀行風險之法定儲備	397,000	331,000
重估持有可供出售之證券及債券之公平收益之儲備	32,253	22,734
持有指定按公平值列賬及列入損益賬之證券及債券 產生之未實現公平值收益	77,264	79,774
有期借貸資本	2,449,649	2,515,692
附加資本總額	3,095,734	3,079,568
附加資本之其他扣減項目	(122,256)	(122,651)
扣減後之附加資本	2,973,478	2,956,917
扣減後之基礎資本總額	8,195,858	7,921,691
總風險加權數額	48,390,987	44,239,387

資本基礎總額扣減項目，包括主要從事與非銀行業務有關業務的附屬公司投資，而其風險加權資產並未在集團的風險加權資產總額內綜合計算。此等附屬公司包括：創興商品期貨有限公司、創興保險有限公司、創興（代客管理）有限公司、創興（代理）有限公司及創興證券有限公司。

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

10. 監管政策之符合

本銀行已完全符合《銀行業(披露)規則》編製二零一一年中期財務資料。

11. 綜合基準

本中期財務資料所載之資料為本銀行及其附屬公司簡明綜合財務報表，亦包括本集團之共同控制個體之權益。

編製集團的資本充足比率及流動資金比率，是按用作監管用途之綜合基準編製。而編製用作會計用途及監管用途之綜合基準之最大分別是前者包括本銀行，其所有附屬公司及本集團之共同控制個體之權益，而後者包括本銀行及部份從事銀行業務或其他與銀行業務有關的本集團附屬公司。

12. 其他營業收入

在費用與佣金收入及費用與佣金支出，其中不包括用作計算實際利率之金額，關於不是按公平值列賬及列入損益賬之金融資產及金融負債分別為港幣45,143,000元(二零一零年：港幣39,475,000元)及港幣27,184,000元(二零一零年：港幣22,666,000元)。

13. 風險管理

本集團已制定政策、程序及監控措施，用以監察及控制因銀行及有關之金融服務業務所帶來之風險。此等政策、程序及監控措施由本集團各委員會及主要部門執行，董事會定期檢討，內部稽核員於整個風險管理過程亦扮演重要角色，執行定期及非定期之符合性審計。

資產及負債管理委員會(「資債管委會」)負責監督本集團之資產及負債管理。通過每兩星期一次或以上之會議，檢討及指導有關政策，以監測銀行之整體狀況。資金管理部及財務部則透過各種計量及定性分析，每天管理本集團日常之流動資金風險、外匯風險、利率風險及其他市場風險，並確保符合資債管委會及風險管理及條例執行委員會所制定之政策。

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

13. 風險管理 - 續

除輔助資債管委會管理資產與負債，風險管理及條例執行委員會更監督執行關於管理本集團之日常運作、法律、信譽風險及條例執行要求之政策及程序。

(i) 資本管理

本集團採取維持雄厚資本之政策，以支持集團之業務發展。於過去五個財政年度內，本集團之資本充足比率均維持高於法定之百分之八之最低要求。

(ii) 信貸風險

信貸風險主要源於客戶或交易對手不能如期履行其承諾。

本集團根據《銀行業條例》之要求及附例及香港金融管理局所發出之指引編製成信貸政策，詳細列明信貸審批及監控之機制、貸款分類系統及提撥呆壞賬之政策。

放款審核委員會根據交易對手之信譽、集中風險及抵押品等資料執行日常信貸管理工作，放款審核委員會之決議由常務董事所組成之常務董事放款審核委員會定期檢討。

(iii) 流動資金風險

流動資金風險是指本集團未能如期支付短期債項之風險。

本集團已制定流動資金政策，並由董事會定期檢討。此政策規定本集團之流動資金每天維持於一穩健水平，以確保有足夠之流動資金支付所有債務，並能符合法定流動資金比率之要求。透過法定流動資金比率、貸存比率、資產負債之到期情況及同業交易，本集團得以監控流動資金情況。

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

13. 風險管理 - 續

(iv) 市場風險

市場風險因為市場利率及匯價波動對資產、負債及資產負債表外之項目所構成之虧損風險。

本集團並無巨額持倉於可帶來外匯、利率、商品及股票風險之金融工具，故此因持倉所承擔之市場風險極為輕微。結構性外匯風險詳述於(v)外匯風險。

(v) 外匯風險

由於外匯交易買賣額度屬於中等，本集團並無任何重大之外匯風險。源於投資海外分行及附屬公司之結構性外匯風險轉入儲備賬。日常外匯管理工作由資金管理部負責，並維持在管理層所訂下之限額內。

本集團之財務狀況及現金流量因應當時匯率變動之影響而承擔風險。董事會對外幣以至隔夜及即日持倉總額所承擔之風險水平設定限額，每日予以監察。資產負債表外之名義持倉代表外幣合約中外幣買入及賣出之合約金額。買入貨幣以正數代表，賣出貨幣以負數代表。

(vi) 利率風險

現金流動利率風險為金融工具之未來現金流動因應市場利率變動產生波動出現之風險。公平值利率風險為金融工具之價值因應市場利率變動產生之風險。本集團之公平值及現金流量風險因應當時市場利率現行水平波動之影響而承擔風險。息差可能因變動而上升，但可能因產生未能預計之波動而減少或出現虧損。利率重新訂價錯配之水平已設定限額，及予以定期監察。

本集團之營業賬冊內並無任何利率倉盤。用作管理本集團之風險之利率合約已分類為持作買賣用途之證券。利率風險源自帶息資產、負債及承擔在再定息時之時差及不同之定息機制，及非帶息項目之影響。本集團以定期利率感應分析監控利率風險，分析方法乃根據資產及負債之下期定息日或到期日，計算其再定息淨差額及不同定價機制之情況。

補充資料

截至二零一一年六月三十日止六個月

13. 風險管理 - 續

(vii) 營運及法律風險

營運風險涉及人為錯誤、系統失靈、訛騙或內部控制不足及程序不當所引致不可預見之損失。

常務董事、部門主管、行內法律顧問及稽核部透過適當之人力資源政策、下放權力、分工及掌握適時且精確之管理資訊，攜手管理營運及法律風險。高級管理層及審計委員會負責為董事會維持一穩固及有系統的監察環境，為求確保營運及法律風險得以妥善管理。

一套完善的應變計劃現已制定，以確保主要業務能如常運作。一旦受到任何商業干預，日常運作亦可有效率地回復正常。

(viii) 信譽風險

信譽風險乃指公眾負面輿論對利潤或資本造成之風險。

透過適當及足夠的溝通及公關工作，本集團之信譽得以提高，信譽風險亦受到管理。一個由高級管理層包括常務董事及高級經理負責的風險管理機制現已成立，以處理與傳媒之溝通、客戶及有關團體之投訴及建議，並確保新增的商業活動及由本集團作代理人之業務不會損害本集團之信譽。

中期股息

董事會已決議宣派二零一一年中期現金股息每股港幣0.15元，並定於二零一一年九月二十九日（星期四）派發予二零一一年九月二十二日（星期四）列於本銀行股東名冊內之股東（二零一零年中期現金股息：每股港幣0.1元已於二零一零年九月三十日派發）。

過戶日期

由二零一一年九月二十日（星期二）至二零一一年九月二十二日（星期四）首尾兩天在內，暫停辦理本銀行股票過戶登記手續。為確保符合資格獲派二零一一年中期現金股息者，務須不遲於二零一一年九月十九日（星期一）下午四時三十分前，向本銀行股份登記及過戶處（位於香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓一七一二至一七一六室之香港中央證券登記有限公司）遞交過戶申請表及有關之股份證明書，辦理過戶登記手續。

本銀行上市股份之購買、出售或贖回

本銀行於二零一一年四月及六月在公開市場購買合共面值8,600,000美元其於二零一六年到期之125,000,000美元的浮息次級債券，作價約8,566,000美元。除上述披露者外，截至二零一一年六月三十日止六個月，本銀行及其附屬公司並無購買、出售或贖回本銀行之股份。

企業管治

董事確認本銀行於截至二零一一年六月三十日止六個月之會計期內已遵守香港金融管理局發出之監管政策手冊《本地註冊認可機構的企業管治》及載於香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十四之企業管治常規守則（「企業管治守則」）。惟依據本銀行組織章程細則，當時的三份一（或如董事人數除以三後所得之商數並非整數，則以最接近三份一之數目計）董事，並自上次當選任期最長者，需於每次股東週年大會上輪值告退及重選。若於同日出任董事者，則以抽籤方式決定何人先行告退（除非他們自行達成協議）。由董事會額外委任為董事或填補董事會臨時空缺之人士，其董事任期僅至下屆股東週年大會止，屆時有資格於該週年大會參選連任（惟其不被視為輪值告退之董事或用以計算輪值告退董事之人數）。除了企業管治守則條文 A.4.1 及 A.4.2 就有關委任非常務董事之指定任期及董事之輪值告退的建議運作方法之外，董事視本銀行之運作方法為一適合的選擇。

再者，本銀行已採用董事進行證券交易之守則，其標準不低於香港聯合交易所有限公司證券上市規則附錄十所列之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「證券交易標準守則」）。經本銀行具體查詢後，所有董事確認截至二零一一年六月三十日止六個月之會計期內已遵守證券交易標準守則及本銀行有關守則訂定之所需標準。

於香港聯合交易所有限公司及本銀行網站發佈業績

載有香港聯合交易所有限公司證券上市規則指定之有關資料的本銀行二零一一年中期報告將於適當時間在香港聯合交易所有限公司及本銀行網站發佈。

主席報告書

經濟回顧

踏入二零一一年，香港經濟保持蓬勃，首季本地生產總值較去年同期實質躍升7.2%，受惠於本地消費需求及旅遊消費增長支持下，首六個月的零售業總銷貨價值及總銷貨數量較去年同期分別上升24.4%及19.1%，勞工市場繼續全面改善，失業率連番下跌至3.5%。股市方面，受到外圍環境仍然存在不少變數影響，恒生指數反覆回落，經歷了六月份稍大幅度調整後，上半年最後一個交易日收報二萬二千三百九十八點，上半年跌近3%。

中國作為全球第二大經濟體，國內通脹自二零一零年不斷升溫。中央政府微調其宏觀經濟政策，而其緊縮貨幣政策令國內經濟呈放慢跡象。

美國聯邦儲備局（「聯儲局」）在六月的議息會議後，宣布將聯邦基金利率目標範圍保持在零至四分一厘水平，並預期低息政策仍會維持一段長時間。再者，在第二輪量化寬鬆貨幣政策如期結束後，聯儲局會繼續以回籠資金購買美國國庫券。

業績報告及溢利分析

按未經審核之綜合方式計算，本行截至二零一一年六月三十日止六個月業績總結如下：

主要財務數據	二零一一年 六月三十日 港幣千元 (除特別註明外)	二零一零年 六月三十日 港幣千元 (除特別註明外)	變動 百分比
1. 未計算減值準備之淨營運溢利	385,959	240,296	+60.62
2. 股東應佔溢利	408,981	193,392	+111.48
3. 股東資金回報率	12.32%	7.55%	+63.18
	(年度化)	(二零一零年)	
4. 每股盈利	0.94 港元	0.44 港元	+111.48
5. 淨利息收入	386,660	411,468	-6.03
6. 淨息差	1.11%	1.25%	-11.20
7. 淨費用及佣金收入	113,700	109,733	+3.62
8. 其他營業收入	325,219	73,342	+343.43
9. 營業支出	391,426	348,977	+12.16
10. 營業收入與開支比率	50.35%	59.22%	-14.98
11. 貸款減值準備 - 淨(撥回金額)準備	(76,044)	19,736	-485.31
12. 客戶貸款總額	40,726,013	37,927,679	+7.38
		(截至二零一零年十二月)	
13. 減值貸款比率	0.21%	0.09%	+133.33
		(截至二零一零年十二月)	
14. 貸款減值撥備覆蓋率	216.52%	411.83%	-47.42
		(截至二零一零年十二月)	
15. 經重組貸款比率	0.61%	0.70%	-12.86
		(截至二零一零年十二月)	
16. 客戶存款總額	60,888,506	63,500,219	-4.11
		(截至二零一零年十二月)	
17. 貸款對存款比率	60.58%	54.78%	+10.59
		(截至二零一零年十二月)	
18. 資產總額	73,579,724	74,289,013	-0.95
		(截至二零一零年十二月)	
19. 每股資產淨值	15.71 港元	15.12 港元	+3.91
	(未扣除中期現金股息)	(未扣除末期現金股息)	
		(截至二零一零年十二月)	
20. 資本充足比率	16.94%	17.91%	-5.42
		(截至二零一零年十二月)	
21. 核心資本比率	10.79%	11.22%	-3.83
		(截至二零一零年十二月)	
22. 平均流動資金比率	41.79%	45.01%	-7.15

主要財務數據分析

按未經審核之綜合方式計算，於二零一一年上半年，未計算減值準備之淨營運溢利為港幣3.86億元，較去年同期增加60.6%或港幣1.46億元。由於淨息差由二零一零年上半年之1.25%收窄14個基點及由二零一零年全年1.21%收窄10個基點至1.11%，淨利息收入減少港幣2,500萬元至港幣3.87億元。由於港元最優惠利率並無上升，而香港銀行同業拆息按年上升約5個基點，以致本銀行物業相關貸款之利息收入難以大幅增長，而其他銀行在定期存款定價進取，令客戶之存款利息支出有所增加。二零一零年十一月發行之後償票據導致發行借貸資本之利息支出及利率掉期合約之利息收入相繼增加，惟本銀行已相應安排債務證券組合，以進一步抵銷後償票據之利息支出。證券買賣業務之費用及佣金收入為港幣8,200萬元，與去年同期相若。外匯交易所獲得淨溢利增加82%至港幣3,500萬元，乃因外匯業務交易量尤其人民幣買賣業務大幅增加所致。先前就雷曼兄弟迷你債券回購計劃而撇銷之款項已收回港幣2.35億元，並已計入二零一一年上半年之其他營運溢利中。二零零九年及二零一零年就雷曼兄弟迷你債券回購計劃支付之金額合共港幣3.04億元，計及本銀行收回雷曼兄弟迷你債券抵押品、支付客戶之特惠款項及有關開支資金協議下之承擔，本銀行錄得淨虧損港幣6,900萬元。另外，於二零一一年六月三十日後一名違約借款人同意償還早前本銀行已撇銷之有抵押貸款。本銀行已於二零一一年七月二十八日從該借款人收回港幣1.09億元。該收回金額已於截至二零一一年六月三十日之損益賬中列賬為撥回貸款減值準備。於其他方面，營業支出較去年同期增加港幣4,200萬元，乃由於人事費用增加6%，以及本銀行不斷投資於分行網絡並拓展財富管理業務所致。

股東應佔溢利為港幣4.09億元，較去年同期增加111.5%或港幣2.16億元，折算每股盈利港幣0.94元、年度化股東資金回報率為12.3%。收回先前就雷曼兄弟迷你債券回購計劃而撇銷之款項及撥回貸款減值準備，令股東應佔溢利顯著增長。

於二零一一年六月三十日，客戶貸款總額較二零一零年十二月三十一日之數字增加7.4%至港幣407.26億元。貸款質素保持良好，減值貸款比率為0.21%，貸款減值撥備覆蓋率為216.52%，而經重組貸款比率為0.61%。為配合銀行業發展，本銀行已增加其於二零一一年上半年之法定儲備水平港幣6,600萬元至港幣3.97億元。因此，本銀行之法定儲備及集體評估減值準備之總和佔客戶貸款總額，已由二零一零年十二月之1.2%調高至二零一一年六月之1.3%。客戶存款總額減少4.1%至港幣608.89億元。貸款對存款比率由二零一零年十二月之54.78%增加至二零一一年六月之60.58%，而平均流動資金比率按年下跌7.2%至41.8%。因本銀行之貸款上升，資本充足比率調低5.4%至16.94%，而核心資本比率為10.79%。總資產減少港幣7.09億元至港幣735.80億元。本銀行之資產淨值持續增長，二零一一年六月三十日之每股資產淨值（未扣除經宣派之二零一一年中期現金股息）為港幣15.71元，較二零一零年十二月三十一日之數字增加3.9%及港幣0.59元。

總括而言，本銀行之核心業務及整體財政穩健，不良貸款比率低和資產質素良好，資本充足比率及流動資金比率均遠高於相關法定要求。

股息

董事局認為應審慎維護本銀行資本，以更有效地符合《巴塞爾協定三》之新規定。就此，董事局決議宣派截至二零一一年六月三十日止六個月中期現金股息每股港幣0.15元，並定於二零一一年九月二十九日（星期四）派發予二零一一年九月二十二日（星期四）列於本銀行股東名冊內之股東（二零一零年中期現金股息：每股港幣0.1元已於二零一零年九月三十日派發）。

存款證計劃

隨著本銀行於二零一零年十一月發行2.25億美元後償票據，本銀行於二零一一年五月成立了一個為數100億港元的存款證計劃，讓本銀行從本地及海外不同投資者基礎引入較長期資金，從而促進本銀行的發展和資產增長。在這計劃下，本銀行可發行主要貨幣的定息、浮息或零息折扣存款證。本銀行會於其風險管理架構下審慎地管理此計劃。

本銀行已於二零一一年六月根據上述計劃發行其首隻為期1年的2億港元存款證。

業務回顧

企業及零售銀行

貸存業務

縱使近期樓市交投放緩，加上銀行調升樓宇按揭息率，本銀行於二零一一年上半年的樓宇按揭放款金額較去年同期仍錄得升幅。存款及零售信貸業務方面，本銀行是年度積極吸納具潛力發展的目標對象，以擴大客戶基礎，同時透過多元化的交叉銷售推廣活動，加強與客戶往來關係，從而鞏固客戶對本銀行的聯繫。

在環球經濟復甦及銀行息率調整帶動下，本銀行企業貸款總額及利息收入與去年同期比較分別增長15%及9%；而非利息服務收入亦有相當升幅。繼參與香港政府的中小企業信貸保證計劃，本銀行是年度亦積極支持由香港按揭證券公司推出的「中小企融資擔保計劃」，進一步推動本銀行的貸款業務發展。

此外，本銀行積極為中小企業提供靈活而多元化的優質銀行服務。三度參選並三度榮膺由香港中小型企業總商會舉辦的「中小企業最佳拍檔獎」，其努力備受業界推崇及肯定。

為壯大客戶群，本銀行將貫徹審慎貸款原則，持續優化企業貸款組合，並加強與具實力之企業客戶合作，共同開拓商機。

卡業務

二零一一年上半年，本銀行的信用卡發卡量較去年同期錄得增長；而商戶收單營業額更錄得雙位數字升幅，表現理想。本銀行於二零一零年十二月推出之全新「創興銀聯雙幣鑽石信用卡」為香港首度推出的尊貴銀聯信用卡，旨在向客戶提供更多元化的信用卡服務；有關產品更榮獲中國銀聯頒發「產品創新獎」。

中國業務

本銀行繼續發展國內業務，在跨境人民幣業務方面，本銀行總行除與汕頭分行合作外，並與其他同業合作完成跨境人民幣貿易交易。

此外，本銀行擬申請開立廣東省內分行或支行，積極配合業務發展。

財資業務

財資業務主要包括貨幣市場操作及外匯業務。貨幣市場操作則包括來自存款業務、銀行同業拆借及資本市場投資的中央現金管理，這些業務均在審慎風險管理的原則下進行。來自外匯業務的收入乃源於代客從事外匯現貨及遠期合約買賣的交易。

本銀行一向審慎管理流動資金及保持一個相對較高的流動資金水平。本銀行在流動資金管理所面臨的挑戰，於引入《巴塞爾協定三》下的流動性管理指標及中國收緊貨幣政策下正在增加，所以本銀行已開展債務產品如發行存款證及利用抵押品掉期協議，從而由專業市場引入較長期資金優化本身流動性管理。

在管理淨息差方面，本銀行維持在債務證券的投資，以減輕在低而偏平的貨幣市場孳息曲線及零售存款市場激烈競爭下的利息收入壓力。

在發展中的人民幣業務範疇，本銀行採取一貫審慎及平穩的方式發展。二零一一年上半年，本銀行的顧客人民幣兌換業務營業額較去年同期上升174%。本銀行提供銀行同業拆借、不交收遠期外匯合約、外匯掉期及債券投資等之財資產品及服務。二零一一年五月，本銀行獲得中國人民銀行批准進入中國銀行間債券市場，在指定的人民幣額度內進行債券投資，為本銀行的人民幣資金提供一定的增值渠道。

證券業務

二零一一年第二季，受到中央政府持續收緊貨幣流動性及歐債危機逐漸深化的影響，港股成交量持續減少，投資者認購新股反應平淡。然而，本銀行全資附屬公司創興證券有限公司提供形形色色優質證券服務（如「創興流動網絡證券服務」），深受其客戶歡迎。本銀行對其整體證券業務仍審慎樂觀。

其他銀行有關服務業務

保險業務

隨著香港經濟持續向好，本銀行全資附屬公司創興保險有限公司（「創興保險」）於二零一一年上半年之業績及盈利均錄得雙位數字增長。展望下半年配合本銀行步伐，創興保險將拓展更多商業保險業務商機，務求取得更佳成績。

企業責任

為貫徹「社區銀行」的宗旨，為地區社群提供全面、優質的銀行服務，本銀行續擴展服務網絡，二零一一年六月七日於沙田增設瀝源邨分行，令本銀行除位於中環之總行以外，本地分行數目增至五十二間。

此外，本銀行積極參與各項改善社區生活活動及公益事務，屢獲香港社會服務聯會嘉許，連續第四年榮膺「商界展關懷」標誌。

企業管治

本銀行充分明白符合相關法規和監管機構規定，以及維持良好企業管治水平對本銀行之營運效能及效率極為重要。因此，本銀行已投入不少資源，並採取及執行相關措施，確保符合相關法規和監管機構規定，以及維持高水平的企業管治常規。

經濟展望

面對美國長期主權信用評級下調、歐債危機惡化、日本地震及核事故而影響供應鏈、美國國內勞工市場數據疲弱及通脹持續增長，聯儲局調低今明兩年國內生產總值，並看淡經濟增長前景。

此外，中國人民銀行於二零一一年上半年六度上調存款準備金率至 21.5% 歷史高位。再者，《國家十二五規劃綱要》(「《十二五規劃》」) 歷史性地將涉及港澳部分的内容單獨成章。《十二五規劃》是連接國家與香港的一個紐帶，在提升香港在國際、內地和區域合作三方面極具代表意義。

二零一零年七月《香港銀行人民幣業務的清算協議》新修訂後，香港人民幣市場不斷膨脹，人民幣存款及跨境貿易結算匯款總額按月急增，市場對相關產品及服務需求強勁。上述發展均對香港人民幣離岸業務擴展具正面作用，並進一步鞏固香港作為人民幣離岸中心的角色。

此外，二零一一年上半年香港經濟穩步增長。受惠於人民幣國際化及本港優越之人民幣業務發展前景，加上持續上升的本地消費需求及旅遊消費尤其有助振興本地零售市場及帶旺香港整體經濟，本銀行會繼續抓緊契機，不斷推出多元化及優質的產品及服務，以促進其持續穩健發展。

謹致謝忱

最後，本人謹代表董事會仝人，對廣大客戶及股東給予的信任與支持，以及管理層與全體員工竭誠為本銀行之長遠穩健發展作出的貢獻，致以衷心感謝。

中期財務資料之審閱

此中期財務資料是未經審核的。此中期財務資料已經德勤·關黃陳方會計師事務所按照香港會計師公會頒佈之《香港審閱工作準則》第2410號「獨立核數師對中期財務信息的審閱」進行審閱，及已經本銀行審計委員會審閱。

董事會

於本公告日，本銀行之七位常務董事為廖烈武博士（主席）、廖烈智先生（董事總經理兼行政總裁）、廖鐵城先生（常務董事兼副行政總裁）、劉惠民先生（常務董事兼副行政總裁）、廖俊寧先生、曾昭永先生及王克嘉先生；七位非常務董事為范華達先生、王曉明先生、廖駿倫先生、大塚英充先生、廖坤城先生、周卓如先生及孟慶惠先生；而四位獨立非常務董事則為陳有慶博士、謝德耀先生、鄭毓和先生及馬照祥先生。

承董事會命

廖烈武

主席

二零一一年八月十日